

2010 進出口報關提示，請客戶注意:

For trade declarations submissions in 2010, there are some points to note:

1) 收貨人地址在新的出口報關表格裡面，將由原來四行改為兩行。(注意: 有關城市名稱、省/州名稱、國家/地區代號的資料欄，必須填寫最少一項)

For export trade declarations, the address of Consignee is changed to two lines. (Note: Of the fields of City Name, Sub-entity Name, Country/Territory Name, it is necessary to fill in at least one of the items.)

收貨人代號	<input type="text"/>	→	城市名稱	<input type="text"/>
收貨人	<input type="text"/>	→	省/州名稱	<input type="text"/>
地址	<input type="text"/>	→	省/州代碼 (如適用)	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	→	國家/地區代碼	<input type="text"/>
目的地地方	<input type="text"/>		郵政編碼 (如適用)	<input type="text"/>

2) 在報關表格裡面，將增加一項新的資料欄(Unique Consignment Reference)，而此項資料將為選擇性填寫。

The field of 'UCR' (Unique Consignment Reference) is added and this field is optional.

提單編號	<input type="text"/>	副提單編號	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 併裝貨物
貨權編號	<input type="text"/>	UCR	<input type="text"/>	
標記及箱號	<input type="text"/>	貨物代號	<input type="text"/>	
來源國家/地區	<input type="text"/>	產品說明	<input type="text"/>	
	()	協調制度編號	<input type="text"/>	包裝 <input type="text"/> ()
		數量	<input type="text"/>	到岸價值 <input type="text"/> HK\$

3) 如報關表格裡面的運輸方式是'道路'，'海關貨物編號' 資料欄必須填寫。如沒有此項資料，請填寫 'NA'。

When the transport mode 'Road' is selected, the field of 'Customs Cargo Ref. No' is required to be filled in before saving your trade declaration documents. If there is no CCRN, then state 'NA'.

海關貨物編號	<input type="text"/>			
貨權編號	<input type="text"/>	UCR	<input type="text"/>	
標記及箱號	<input type="text"/>	貨物代號	<input type="text"/>	
來源國家/地區	<input type="text"/>	產品說明	<input type="text"/>	
	()	協調制度編號	<input type="text"/>	包裝 <input type="text"/> () 同上
		數量	<input type="text"/>	到岸價值 <input type="text"/> HK\$

4) 所有附有紅點的資料欄必須填寫。

All the mandatory fields (marked with red dot) are required to be filled in before your trade declarations are saved.